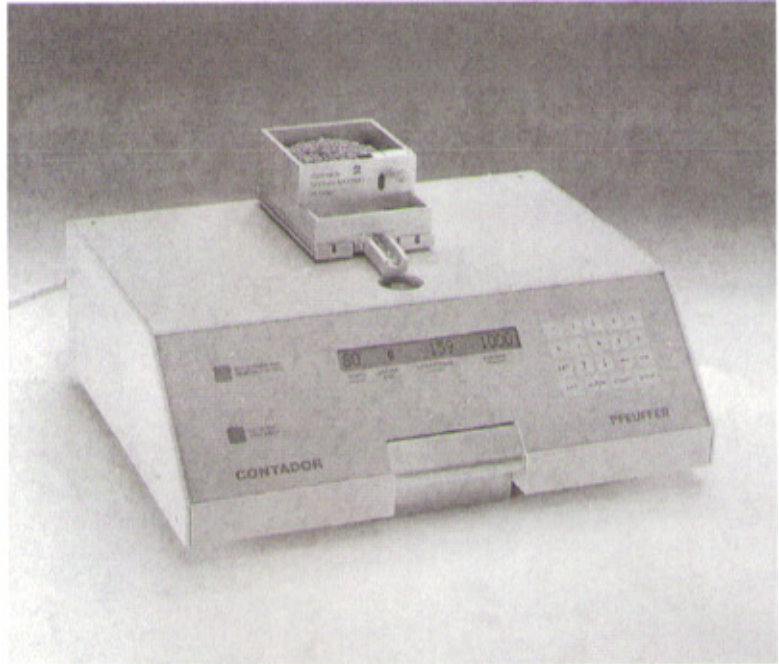


PFEUFFER
Mess- und Prüfgeräte

Tuhum sayacı için

İşletim Kılavuzu

CONTADOR



Tohum Sayacı CONTADOR

CE

Seri No.: _____

Pfeuffer GmbH
Mess- und Prüfgeräte
Flugplatzstraße 70
D-97318 Kitzingen

Tel. +49 (93 21) 93 69 -0
Faks +49 (93 21) 93 69 -50

www.pfeuffer.com
info@pfeuffer.com

İçindekiler

İşletmeye almadan önce çok dikkatlice bu işletim kılavuzunu okuyup her zaman bunu enstrümanın yakınında tutunuz. Bu işletim kılavuzunun ihmal edilmesi sebebiyle meydana gelen hatalar ve hasarlar için herhangi bir yükümlülük kabul etmemekteyiz.

Sadece bu kullanım kılavuzu hakkında bilginiz varsa hatalardan kaçınılabılır ve sorunsuz bir işletim garanti edilebilir. Bu yüzden, tüm ilgili kişilerin bu kullanım talimatlarını dikkate alması çok önemlidir. Herhangi bir zorluk mevcut ise, müşteri hizmetlerimizle veya temsilcilerimizden birisi ile temasa geçiniz. © 1999, Pfeuffer GmbH, D-97318 Kitzingen.

Bu işletim kılavuzu operatör tarafından tamamıyla okunmalıdır. Yazılı iznimiz olmaksızın ne tamamıyla ne de kısmen kopyalanmaması, dağıtılmaması, kullanılmaması veya üçüncü taraflara iletilmemesi gereken talimatlar, teknik çizimleri içermektedir. CONTADOR'un sürekli geliştirilmesi ve ilerletilmesi için gerekli olabilecek teknik değişiklikler yapma hakkımızı saklı tutmaktayız.

1. Giriş

1.1 Genel

Tohum sayacı CONTADOR, ör. tahıl, küçük tohumlar, bakliyat, mısır, vs.nin binlerce ekin tanesi ağırlığı için kesin sayım sonuçlarının hızlı belirlenmesi için kullanılmaktadır.

Contador, dane ebadı ve otomatik veya elle hız düzenlemesi, toplama ve diferansiyel sayım, normal için program, ışıklandırılmış LCD nokta matrisi, iyi okunaklı, bir fotoelektrikli sayım cihazından meydana gelmektedir.

Besleme konteynerleri ve toplama konteynerinin yanında CONTRADOR sırasıyla şişelere, çuvallara sayılmış danelerin doldurulması için CONTAFILL, yarı otomatik bir dolun istasyonu ile tercihen donatılabilir.

Contador tamamıyla işletmeye hazır olarak teslim edilmektedir. Enstrüman uzaktan kontrollü RS232 ara yüz için uygundur.

1.2 Fonksiyon

Bir besleme konteyneri enstrümanın üzerine yerleştirilmiştir. Sayım işlemi esnasında, besleme konteyneri yerinde tutulmakta olup elektromıknatis vasıtasıyla titretilmektedir. Sayılacak ürün çıkış noktasına ulaşmakta oluptionama konteynerine fotoelektrik sayın cihazı vasıtasıyla düşmektedir. Önceden ayarlanmış miktara ulaşılır ulaşılmaz, tohum sayacı CONTADOR otomatik olarak kapanmaktadır.

1.3 Bildirim – talimatı verildiği şekilde uygulama

Contador özellikle tahıllar, küçük tohumlar, bakliyat, mısır ve benzer ürünlerin sayımı için tasarlanmıştır.

Statik plastik veya benzeri yabancı maddelerden imal edilen nesnelere Contador ile sayılmamalıdır. Besleme sayacının sıvıların kontrolü için uygun **olmadığı** gerçeğini dikkatinize çekmekteyiz. Bu CONTADOR'un bozulmasına neden olur. Yetkisiz değişikliklere izin verilmemektedir. İşletim ve bakımla ilgili bu kullanım kılavuzunun belirtileri dikkate alınmalıdır.

İşbu belge dâhilinde bahsedilenin dışındaki herhangi bir uygulama yasaktır. İmalatçı yanlış veya yetkisiz kullanımın neden olduğu hasar için herhangi bir yükümlülük kabul etmemektedir. Uygunsuz kullanımın neden olduğu herhangi bir hasar veya risk operatörün sorumluluğundadır. İşbu belge kapsamındaki kılavuzların dışındaki uygulamalar için CONTADOR'un kullanımından önce, Pfeuffer GmbH, Kitzingen müşteri hizmetleri departmanı ile temasa geçiniz.

2 Güvenlik

2.1 Sembol ve bildirim açıklamaları

2.1.1 Operatör güvenlik sembolü



Kişilerin uzuvları ve hayatları için tehlikelerden bahseden bu kullanım kılavuzundaki operatör güvenliği ile ilgili tüm bildirimlerle bağlantılı olarak bu sembolü bulabilirsiniz. Bu bildirimlere dikkat edip bu durumlarda çok dikkatli olmalısınız. Diğer operatörler üzerindeki operatör güvenliği ile ilgili tüm bildirimleri iletin. Bu kullanım kılavuzunun bildirimlerinin yanı sıra, genel güvenlik kuralları ve kazalardan kaçınma dikkate alınmalıdır.

2.1.2 Dikkat bildirimi

Attention!

Makinenin hasar görmesi veya bozulmasından kaçınmak için ve direktifler, kurallar, bildirimler ve doğru işletimi temin etmek amacıyla özellikle uyulması gereken bu işletim kılavuzundaki noktalarda Dikkat! (Attention!) bulabilirsiniz.

2.2 Operatör güvenlik talimatları

CONTADOR, özellikle kazalardan kaçınılması için kurallara (RPA) bağlı olarak enson teknolojik standartlara uygun olarak imal edilmiş olup işletimsel olarak güvenilirdir. Bu makine, yetiştirilmemiş kişilerce uygunsuz olarak kullanılmışsa veya talimatlara bağlı olarak kullanılmamışsa tehlikeli olabilir. Örnek olarak makinenin, kendisi için ve işletim ve bakım personelinin korunması, kazadan kaçınılması için makinenin tüm güvenlik önlemlerinin hizmet ettiği gerçeğine özellikle dikkatinizi çekmekteyiz.



Montaj, söküm, dönüştürme, ayarlama ve bakım ile ilgili tüm çalışmalar esnasında, makine kısa devreler veya elektroküzyonlardan kaçınmak amacıyla ana elektrik hattından ayrılmalıdır.

Operatör güvenliği ile ilgili aşağıdaki bildirimlere özellikle dikkat edilmelidir.

- Operatörün şirketinde CONTADOR'UN montajı, sökülmesi, yeniden monte edilmesi, komisyondan geçirilmesi, işletimi ve bakımı (muayene, bakım ve revizyon) ile ilgili her bir kişi tüm işletim kılavuzunu ve özellikle güvenlikle ilgili bölümü okuyup anlamalıdır.
- Operatör sadece mükemmel koşulda CONTADOR kullanmak zorundadır.
- CONTADOR operatörü, güvenlik cihazlarının değiştirilmediği, çalışır durumda oldukları ve bloke olmadıklarından emin olmaktan sorumludur. Kilitler, kapaklar ve kasa anahtarları gibi makineden güvenlik cihazları üzerinden köprü kurulması, sökülmesi veya kullanılamaz hale getirilmesine izin verilmemektedir.
- Koruma cihazlarını sadece bekleme veya fişinin çekili olduğu durumlarda sökünüz.
- Prensipte olarak CONTADOR üzerindeki tüm çalışmalar bekleme durumunda gerçekleştirilmelidir.
- Tamirat çalışmalarını müteakip makineyi çalıştırmadan önce tüm koruma cihazlarının sabitlenip sabitlenmediğinin kontrol edilmesi gerekmektedir.
- Yerel güvenlik ve kazalardan korunma kuralları, CONTADOR işletmeye almadan önce her seferinde dikkate alınmalıdır.

2.3 Elektrikli bileşenlerle çalışmak



CONTADOR elektrikli bileşenleri ile ilgili tüm tamirat ve bakım çalışmaları, yerel elektrik kaynağı şirketlerinin gerekleri ile VDE (Alman Elektrik Mühendisleri Birliği) yönetmeliklerine bağlı olarak bir elektrik uzmanınca gerçekleştirilmelidir. Ana elektrik hattına bağlantı koruyucu iletken (toprak) ile donatılmış olduğundan emin olmaya dikkat edilmelidir.

3. Paketleme, nakliye

3.1 Nakliye ve depolama

3.1.1 Nakliye için bildirimler ve koruyucu önlemler

- Sevk için tedarik edilen asıl paketlemeyi kullanın
- Normal bakım ile muamele edin
- Enstrümanı asıl paketi içerisinde ve nemden korunaklı olarak tutun
- Açık olarak tutmayın
- Ağır nesnelere paketin üzerine koymayın

3.1.2 Transitteki hasarlarla ilgili bilgiler

Transitteki hasarlar yazılı olarak bildirilip belgelendirilmelidir (tercihen bir fotoğraf vasıtasıyla)

3.1.3 Alıcı vasıtasıyla kabul esnasındaki kontroller

- Kasanın içerisinde herhangi bir gevşek parça var mı?
- Kasa üzerinde herhangi bir çizik, göçük veya diğer hasar mevcut mu?

3.2 Tedarik edilen ekipman

Tedarik edilen ekipmanı bütünlüğe bağlı olarak kontrol ediniz. Aşağıdaki liste ile teslim edilen parçaları karşılaştırınız. Herhangi bir şey açık değilse, ilk olarak irsaliyeye bakınız. Tarafımızca teslim edilen tüm parçaları içermektedir. Eksik parçalar yazılı olarak tarafımıza derhal bildirilmelidir.

3.2.1 Standart ekipman

Kalem No	Açıklama	Miktar
1410 0009	Tohum sayacı CONTADOR	1
2410 1062	Elektrik kaynağı için ana elektrik hattı kablosu	1
3110 0040	Toplama konteyneri	1
2410 010	Tercihinize göre besleme konteyneri (bakınız 3.2.2)	1
3190 0020	Kıl fırça	1
2410 0090	Kullanım talimatları (İngilizce)	1

3.2.2 Aksesuarlar / Tercihler *Daha fazla yedek parça için bakınız Bölüm 8.*

Kalem No	Açıklama	Miktar
2410 0101	Kolza, tohumlar, küçük tohumlar için besleme konteyneri no. 1	1
2410 0102	Tahıllar, ayçiçeği tohumları, arpa için besleme konteyneri no. 2	1
2410 0103	Bakliyat, baklagiller, bezelye ve mısır için besleme konteyneri no. 3	1
2410 0104	Besleme konteyneri no. 3 için mısır çıkışı	1
	İncik boncuk için besleme konteyneri	1
	Ek kaydıraklı besleme konteyneri no. 1 (civan perçemi ve papatya için)	1
	Civan perçemi ve papatya için pürüzsüz toplama konteyneri	1

3.3 Kurulum

Contador'u sağlam bir masanın üzerine yatay olarak yerleştirin. Ergonomik düzenlemeye ve bölüm 2 kapsamında tanımlanan güvenlik mevzuatının faktörlerine dikkat edin.

Tedarik edilen asıl konumunda besleme konteyneri ve toplama enstrümana monte edilmemiştir. İlgili besleme konteyneri enstrümanın besleme konteynerinin alıcısının üzerine yerleştirilmelidir. Toplama konteyneri çıkış açıklığının altına yerleştirilmektedir.

3.4 Bağlantılar

3.4.1 Elektrik kaynağı

Koruma iletken topraklı 230 V / 50 Hz alternatif akımlık ana elektrik bağlantısı gereklidir. Bu amaç için tedarik edilen ana elektrik kablosunu kullanınız.

Başlangıç işletimini çalıştırmadan önce, tip plqakasının göstergelerinin mevcut kaynak gerilimine, sırasıyla ana elektrik hattı frekansına karşılık gelip gelmediğini kontrol ediniz. Akım kaynağı değişik bir gerilime sahip ise (ör. 115 V), arka tarafına yerleştirilmiş olan sarı etikete dikkat ediniz. Sadece arka tarafına aksi etiket yerleştirilmişse, makine gerçekten belirtilen özel gerilim için uygundur! Arka tarafında herhangi bir etiket mevcut değilse, makine 230 V / 50 Hz için temin edilmiştir.



etiket "özel gerilim"

3.4.2 Uzaktan kontrol (tercihi)

Harici bir PC vasıtasıyla enstrümanın kontrolü için **RS232 ara yüz** (arka paneldeki 25 kutuplu D Alt prizleri). Bu amaç için program uzatması "CONTWA" talep üzerine temin edilebilir (CONTADOR siparişiniz üzerinde belirtilmelidir!). Kontrol tek ASCII karakterleri biçimindeki komutlar vasıtasıyla gerçekleştirilmektedir.

CONTADOR arka panelindeki 25 kutuplu D Alt prizlerinin konfigürasyonu

Pim 2 – TxD

Pim 3 – RxD

Pim 7 – GND

- **Özel ara yüz** (Arka paneldeki 15 kutuplu D Alt prizi) basit harici kontrol cihazı için

4. Fonksiyon / İşletim

Attention! **(Dikkat!)**

İlk çalıştırmayı başlatmadan önce her durumda güvenlikle ilgili bu kullanım kılavuzunun 2nci bölümünü okuyunuz! Temizlenmiş ve kabukları alınmış numuneler temizleme çalışmasını ve temizleme aralığını azaltır (bakınız 6.2)!

4.1 Çalıştırma

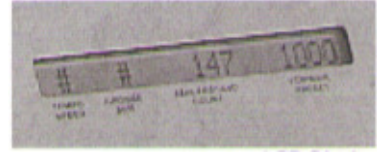
Enstrümanı çalıştırdıktan sonra, 2 saniye için sistem mesajı "****CONTADOR****" LCD monitör üzerinde görünür ve daha sonra durum göstergesi "# # 0 0" hız, ebat, sayım ve ön ayarlar için değerler ile birlikte görünür. "#" işareti hız ve ebat düzenlemesinin otomatik olarak ayarlanmış olduğunu belirtmektedir.

4.2 Gösterge elemanları

- **tek boşluklu, 20 basamaklı LCD gösterge (Monitör);**

normal modda aşağıdaki parametrelerin aynı anda gösterimi için:

- a) sayım hızı (Hız)
- b) dane ebadı (Ebat)
- c) sayım (Sayım)
- d) sayıcı ön ayarı (Ön Ayar)



LCD Gösterge

- **Aydınlatma ışığı "Uzaktan Kumanda"** aktiftir, aşağıdaki hallerde:

- a) RS232 ara yüz veya özel arayüz vasıtasıyla enstrümanın uzaktan kontrolü gerçekleştirilmekte olup klavye vasıtasıyla işletimi bu durumda mümkün değildir.
- b) yarı otomatik dolum istasyonu CONTAFILL bağlıdır.

- **Aydınlatma ışığı "Konteyner"** açık olup besleme konteyneri ve/veya toplama konteyneri eksik ise. Bu durumda, enstrüman sayımı durdurur.



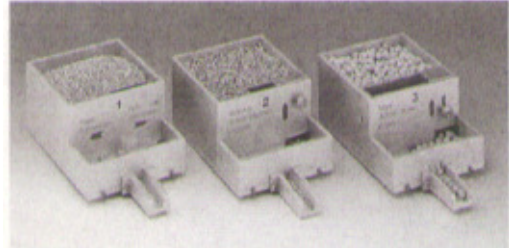
Radyant alanları

4.3 Numunenin doldurulması

- Konteynerin alıcısı üzerine uygun besleme konteynerini (1, 2 veya 3) yerleştirin.
- Numuneyi besleme konteynerinin içerisine doldurun.
- Dane ebadına istinaden besleme konteynerinin kaydıracağını ayarlayın.

Not:

Enstrüman bir güvenlik devresi ile donatılmıştır. Toplama konteyneri eksik ise, Contador saymaya başlamaz (LCD gösterge: "collection container missing" ("toplama konteyneri eksik")).



Besleme konteynerleri

4.4 Civan perçemi ve papatya sayımı

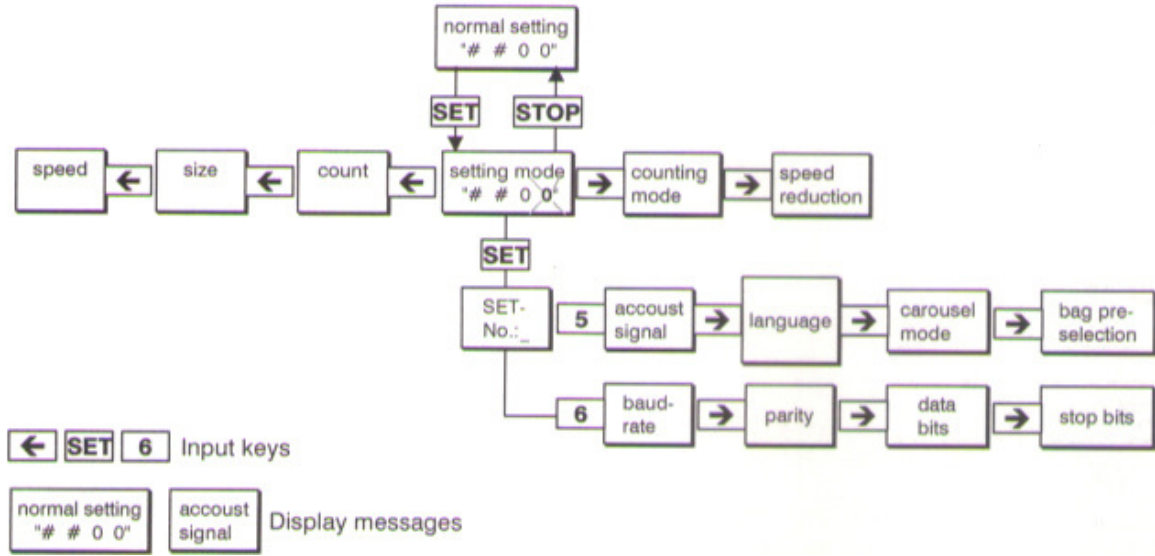
Civan perçemi ve papatya sayımı için aşağıdaki noktalar dikkate alınmalıdır:

- Özel bir besleme konteyneri (tercihi, ek kaydıraklı besleme konteyneri no. 1) kullanılmalıdır. 1 ve 2 numaralı iki kaydırakın konumu hafif bariyer boyunca tek tohumun geçişini garanti etmek amacıyla ayarlanmalıdır.
 - Ek parçalı özel bir toplama konteyneri (tercihi) kullanılmalıdır.
 - Besleme konteyneri her bir sayımın ardından dikkatlice temizlenmelidir (hava ile dışarı doğru üflenerek). Çıkışı alkol ile temizlenmeli, aksi halde sıkışabilir ve bundan dolayı sayım daha fazla mümkün olmayabilir.
- Diğer ürünlerin sayımı esnasında (ör. kolza), besleme konteyneri no. 1'in sağ kaydırakı no. 2 tedarik edilen kaydırak no. 3 ile değiştirilmelidir.

4.5 Ayarlar

Sayım hızını veya sayım kesinliğini geliştirmek amacıyla Contador muhtelif ayarlar arz etmektedir. Bir sayım işlemine başlamak amacıyla sadece ön ayar ayarlanmalıdır. Diğer parametreler için, standart ayarlar temin edilebilir.

- Parametrelerin seçimi bekleme halindeyken gerçekleştirilmektedir, ör. enstrüman saymazken ve gösterge yanıp sönmektedir (çalıştırma durumu). Ayar modu "SET" tuşuna basarak başlatılmaktadır (ön ayar için oklar yanıp sönmeye başlar). "0"dan "9"a kadar olan tuşlar vasıtasıyla ön ayar değeri ayarlanabilir (daha fazla bilgi için lütfen bakınız aşağıdaki paragraf). Ok tuşları vasıtasıyla, sırasıyla "←" ve "→" veya "SET", "SET", "5" veya "6" tuş kombinasyonu muhtelif girdi okları seçilebilir. Aynı zamanda girdi oku gösterge üzerinde yanıp sönmektedir.
- Aşağıdaki diyagram okların konfigürasyonunu temsil etmektedir. Örnek olarak "sayım modu" okuna ulaşmak için "SET" ve "→" basınız. Dili ayarlamak için "SET", "SET", "5" ve "→" ardıl olarak basınız. Okların detaylı bir açıklaması aşağıda bulunmaktadır!
- "Ön ayar"ın sağ tarafındaki girdi okları sadece seçildikten sonra gösterge üstünde görünür. Talep edilen parametre sırasıyla "↑" ve "↓" ok tuşları vasıtasıyla ayarlanmaktadır.
- Ayarlama modu "STOP" tuşuna basarak durdurulmaktadır (girdi oku daha fazla yanıp sönmemektedir).



Diyagram "girdi seviyeleri Contador"

Talep edilen değerler belirtilen tuşlar vasıtasıyla ayarlanabilir.

Parametre	tuşlar	Muhtemel ayarlar	Ön ayar
Ön ayar	0 ... 9	1 ... 99950	0
Sayım	0 ... 9	1 ... 99950	0
Ebat	0 ... 9, AUTOM.	3 ... 150 veya otomatik mod için "#"	#
Hız	0 ... 9, AUTOM.	3 ... 99 veya otomatik mod için "#"	#
Sayım modu	[↑] [↓]	Normal sayım, toplamlar, farklar	Normal
Hız düşürme	[↑] [↓]	EVET, HAYIR	EVET
Akustik sinyal	[↑] [↓]	EVET, HAYIR	EVET
Dil	[↑] [↓]	Almanca, İngilizce, Fransızca	Almanca
Baud hızı	[↑] [↓]	150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600	9600
Parite	[↑] [↓]	Yok, tek, çift	YOK
Veri bitleri	[↑] [↓]	7, 8	8
Durdurma bitleri	[↑] [↓]	1, 2	1

STOP basarak girdi durdurulur.

4.6 Sayım hızı (HIZ)

CONTADOR yerleştirilen besleme konteyneri ve ölçülen sayım atımına bağlı olarak sayım hızını otomatik olarak seçmektedir. Aynı anda sayım süreci ve sayım kesinliği de optimize edilmektedir. Hız (“#”), sayım hızının ayarının Contador tarafından otomatik olarak ayarlanmış olduğu anlamına gelmektedir.

Operatör aynı zamanda “0” ile “99” arasındaki yelpazede elle sabit bir hız değerini de ayarlayabilir, ör. azami muhtemel hızın % 99’u. Bu durumda, yine de, optimal bir zaman ve ebat düzenlemesi mümkün değildir.

Sayım kesinliği ör. hızı düşürerek artırılabilir. Elle ayar sayımın sonunda bir hız düşmesine izin vermemektedir.

4.7 Hız düşürme

Sayım işleminin sona ermesinden kısa süre önce sayım hızı, ek danelerin düşmesinden kaçınmak amacıyla otomatik moda (“#”) azaltılmaktadır. CONTADOR hızı düşürmekte olup sadece ön ayarlanmış dane miktarını saymaktadır. Tempo düşürme ilgili seçim oku vasıtasıyla kapatılabilir. Bu durumda, gösterge üzerinde hız için “#” otomatik işareti önünde “!” bulunacaktır.

4.8 Dane ebadı (EBAT)

Not: Sayılacak ürüne istinaden besleme konteynerinin kaydıracağını düzenlemeyi unutmayın!

4.8.1 Otomatik mod

Ebat için otomatik mod (“#”), enstrümanın kısmen yabancı maddeleri (toz, daha küçük çaplı eklemeler) gözardı ettiği anlamına gelmektedir, ör. sayılacak üründen dikkate değer şekilde küçük olan tahıllar dikkate alınmamaktadır. Bezelye numuneleri arasındaki bir kolza tohumu sayılmayacaktır.

4.8.2 Elle modu

Sayılacak danelerin ebatının ayarlanması, önceden ayarlanmış ebatın azami olarak yarısındaki tüm danelerin gözardı edilmesini etkilemektedir. Dane ebadının ayar aralığı, sayılacak en küçük daneleri ölçek olarak kabul ederek, 0.3 mm için “3”den 15.0 mm için “150”ye kadardır. Her zaman aynı çaplı yuvarlak danelerden ayırt edilemeyen uzun danelerle sorunlar yaşanabilir.

Not: 3 ... 150 (=0,3 ... 15,0 mm) arasındaki yelpazeyi aşan ebat düzenlemeleri otomatik olarak sınırlandırılmaktadır. Bu akustik uyarı sinyali vasıtasıyla belirtilmektedir (bip tonu).

4.9 Sayım modları

4.9.1 Normal sayım (basit)

(= 0dan başlayarak standart sayım). CONTADSOR çalıştırdıktan sonra, standart ayar normal sayımdır. Gösterge üzerinde sayım ile ön ayar arasında herhangi bir sembol mevcut değildir. “START” tuşuna bastıktan sonra, enstrüman “0” sayısından başlayarak saymaya başlar (sayım sürecinin başlangıcından önce 0a otomatik ayarlama). Sayım modu sayım ile ön ayar arasında “→” sembolü vasıtasıyla belirtilmektedir. Ön ayar değerine ulaşıldığında besleyici kapanır ve daha sonrasında arasından düşen daneler iki saniyelik bir süre için hâlâ sayılmaya devam edilmektedir. Daha sonra gösterge üzerinde “→” sembolü kaybolur.

Normal sayım süreci kesilecek olursa, sayımı sıfıra sıfırlamadaksınızın “weiter/conting” tuşuna basarak devam edilebilir.

4.9.3 Toplamların sayılması

(= hâlihazırda mevcut sayılmış miktara eklenecek). Bu sayım modu sayım ile ön ayar arasında “+” sembolü vasıtasıyla belirtilmektedir. “START” tuşuna bastıktan sonra, enstrüman mevcut sayım değerinden saymaya devam eder (sayım başlangıcında otomatik sıfırlama olmaksızın). Ön ayar değeri olarak sayım artı ön ayar değerinin toplamı yeni değer olarak görünür ve gösterge üzerinde “+” yerine “→” görünür.

Hesaplanan ön ayar değerine ulaşılır ulaşılmaz besleyici durur ve ve gösterge üzerinde “→” yerine “+” görünür. Ön ayar değeri olarak asıl ayar değeri görünür.

Örnek: fasulyelerin (çok büyük) sayımı, büyük miktarlar durumunda, besleyici konteynerin hacmi yeterli değildir.

4.9.4 Farkların sayılması

(= hâlihazırda mevcut sayılmış miktardan çıkarılacak).

Bu sayım modu sayım ile ön ayar arasında “-” sembolü vasıtasıyla belirtilmektedir. “START” tuşuna bastıktan sonra, ön ayar değeri olarak girilen sayım miktarı hâlihazırda sayılmış miktardan çıkarılmaktadır. Ön ayar değeri olarak sayım eksi ön ayar değeri arasındaki fark yeni değer olarak görünür ve gösterge üzerinde “-” yerine “→” görünür. Hesaplanan ön ayar değerine ulaşılar ulaşılmaz besleyici durur ve ve gösterge üzerinde “→” yerine “-” görünür. Ön ayar değeri olarak asıl ayar değeri görünür.

Örnek: değişik çuvallara bölme.

4.10 Besleme hızlanması

Sayım sürecine başladıktan sonra “↑” tuşuna basıldığında, besleme hızı, enstrüman henüz sayım sürecine başlamadığı sürece bağlantılı olarak tuşa basılı tutulduğu sürece artmaktadır.

Bu sayede sayılacak ürün çıkışa daha hızlı ulaşır (sayılacak ürün daha hızlı titretilir, ör. besleme konteyneri dolu ise).

4.11 Akustik sinyal

Sayım ve diğer işletim hataları dahili bir bip tonu vasıtasıyla belirtilebilir. Akustik sinyal “SET”, “SET”, “5” tuşlarına basarak seçilebilir. “↑” veya “↓” tuşları vasıtasıyla bip tonuyla işletim açılmakta veya kapatılmakta olup “STOP” tuşuna basarak seçim modundan çıkılabilir.

4.12 RS232 parametrelerinin değiştirilmesi – (tercihi)

Seri ara yüz vasıtasıyla CONTADOR kontrolü için baud hızı, parite, data bitleri ve durdurma bitleri değiştirilebilir. Seçim “SET”, “SET”, “6” tuşlarına basarak gerçekleştirilebilir. Sırasıyla “←” veya “→” ok tuşları vasıtasıyla parametreler seçilebilir ve tuşlar veya “↓” ok tuşu vasıtasıyla değerler değiştirilebilir, “STOP” tuşu vasıtasıyla seçim modundan çıkılabilir.

Muhtemel ayarlar:

Baud hızı	=	150, 300, 600, 1200, 2400, 4800, 9600
Parite	=	yok, tek, çift
Data bitleri	=	7, 8
Durdurma bitleri	=	1, 2

4.13 RS 232 vasıtasıyla sayımın iletilmesi – (tercihi)

Enstrümanın beklemesi esnasında (herhangi bir sayım ve göstergede yanıp sönme yok), sayım “←” veya “→” tuşlarına basarak RS232 ara yüzü vasıtasıyla iletilir.

```
<cr> <lf>
*** CONTADOR ***
<cr> <lf>
SAYIM: 54321
```

4.14 Numunenin boşaltılması

Toplama konteynerini boşaltın (toplama konteyneri sırasıyla CONTAFILL şişeleri veya çuvalları). Toplama konteyneri, çuvallar ve şişelerin tamamıyla boş olması önemlidir, aksi halde bir sonraki sayımın sonucu yanlış çıkacaktır.

4.15 Kapatma

Anahtarın çevrilmesi ((0 / I) vasıtasıyla enstrümanı kapatın; gösterge söndürülecektir.

Attention!
(Dikkat!)

Yerini değiştirirken herşeyden önce anahtar kapatılmalıdır ve sadece bundan sonra enstrüman ana elektrik hattından ayrılmalıdır. Aksi halde enstrümanı çalıştırırken sorunlar meydana gelebilir!

5. Sorun giderme

Aşağıdaki bildirimlerden bağımsız olarak, yerel güvenlik mevzuatı her durumda CONTADOR işletimi esnasında dikkate alınmalıdır. Gerisi için işverenlerin yükümlülük sigortası birliğinin kazalardan kaçınma için ilgili kurallarına başvurmanızdır.

Hata bulma, ne yapmalı, eğer?

Semptomlar	Nedeni	Önem(ler)
Gösterge açıldıktan sonra aydınlatılmamaktadır	Sigorta patlamıştır	Sigortayı değiştirin (doğrudan ana elektrik kaynağına yerleştirilmiş)
	Ana elektrik kablosu düzgün olarak bağlı değil	Enstrümandaki fişi ve prizini kontrol edin. Priz elektrik iletiyor mu?
*** Contador *** enstrüman çalıştırıldıktan sonra daha uzun bir süre için görünmektedir.	Enstrüman düzgün olarak açılmamıştır.	Kapatın, yaklaşık 5 saniye bekleyin, tekrar açın
Enstrüman "START" tuşuna basıldıktan sonra çalışmıyor	Besleme konteyneri eksik	Besleme konteynerini yerleştirin
	Toplama konteyneri eksik	Toplama konteynerini yerleştirin veya enstrümanı tamire gönderin
	Elektronik hatalı	Enstrümanı tamirata gönderin
"preset wrong" ("numune yok) mesajı gösterge üstünde görünmektedir; enstrüman sayım süreci esnasında sayımı durdurur	1 dakikalık bir süre için herhangi bir numune sayılmadığından enstrüman beslemeyi durdurur	Numune doldurun, sıkışmayı giderin (çalkalayarak)
	Ana elektrik gerilimi dalgalanmaları	Ana elektrik gerilimini kontrol edin
	Elektronik hatalı	Enstrümanı tamirata gönderin
Enstrüman otomatik olarak kapanmamaktadır	Ana elektrik gerilimi dalgalanmaları	Ana elektrik gerilimini kontrol edin
	Elektronik hatalı	Enstrümanı tamirata gönderin
Yanlış sayım sonucu	Hız çok yüksek	Hızı düşür
	Besleme konteynerinde kaydırmağın yanlış düzenlenmesi	Dane ebadına göre kaydırmağı ayarlayın
	Yanlış elle veri girişi (hız, ebat)	Verileri düzelt
	Enstrüman düzgün saymıyor	Referans numune vasıtasıyla test gerçekleştir
	Elektronik hatalı veya kirli	Enstrümanı tamirata gönderin
Yanıp sönen gösterge	Gösterge hâlâ ayar modunda (Ayar modu)	"STOP" tuşuna basın
Gösterge mesajı "ön ayar yanlış"	Ön ayar 0 (en azından 1 olmalıdır)	Daha büyük ön ayar girin
	Ön ayar > 99950 (normal sayım esnasında azami ön ayar: 99950)	Daha küçük ön ayar girin
	Farkları sayarken: ön ayar > sayım; toplamları sayarken ön ayar artı sayım > 99950	Ön ayarı bağlantılı olarak ilgili sayıma değiştirin
Gösterge mesajı "besleme konteyneri eksik"; "toplama konteyneri eksik"	İlgili konteyner eksik	İlgili konteyneri yerleştirin
Bip tonu ve gösterge "dane ebadı 150" yanmaktadır	Dane ebadı > 150 seçilmiştir	Dane ebadı < 150 girin

Tüm hata mesajları, enstrümanın çalışma sürecine devam etmek için "STOP" tuşuna basarak teyit edilmelidir.

6. Temizleme ve bakım



**Yetkisiz değişikliklere izin verilmemektedir!
Bu can ve uzuvlar için kaçınılamaz tehlikelere neden olabilir.
İmalatçı herhangi bir yükümlülük kabul etmemektedir.**

Elektrik çarpması sonucu ölüm ve kısa devrelerden kaçınmak amacıyla Contador kasasını açmadan önce enstrümanın ana elektrik hattından ayrılmış olduğuna dikkat edin.

Aşağıdaki noktaların dışında Contrador garantiye tabii değildir.

6.1 Temizleme

Tozlu veya soslu tohumlar durumunda, besleme konteyneri ve toplama konteyneri zaman zaman bir kurşun kalem vasıtasıyla temizlenmelidir.

Attention! (Dikkat!)	Toplama konteyneri içerisindeki kauçuk ek sökülmemelidir! Bu yanlış sayım sonuçlarına ve hafif bariyer içerisinde yabancı maddelere neden olacaktır.
---------------------------------	--

Kapatıldıktan sonra Contador zaman zaman bir kumaş yardımıyla temizlenmelidir.

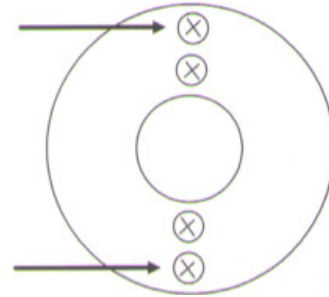
Asit veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayınız.

Uzun süreli bekleme sürelerinden önce komple enstrümanı kaplamak üzere ilgili şekilde temizlik yapmanızı tavsiye ederiz. Bu enstrümanın düzgün çalışmasını garanti etmektedir.

6.2 Hafif bariyerin temizlenmesi

Kullanım sıklığına bağlı olarak tozlu veya soslu ürünler durumunda hafif bariyer zaman zaman temizlenmelidir:

1. Toplama konteynerini sökün.
2. Boşaltım gözünün alt kısmındaki sabitleme vidalarını gevşetin (bakınız karşıdaki diyagram)
Not: iki dahili vida gevşetilmemelidir, aksi halde boşaltım gözünün ayarı yanlış ayarlanabilir.
3. Boşaltım gözünü sökün.
4. Hafif bariyeri bir kumaş yardımıyla temizleyin.
5. Tersine sırasıyla monte edin.
6. Sayım kesinliğini kontrol edin (bakınız bölüm 9).



Boşaltım gözünün alt kısmındaki sabitleme vidaları

6.3 Sigortanın değiştirilmesi

Ana elektrik gerilimi mevcut olduğunda bile enstrüman çalıştırıldıktan sonra göstergenin yanmaması durumu hariç, sigortayı değiştirmeyin.



Elektrik çarpması sonucu ölüm ve kısa devrelerden kaçınmak amacıyla Contador kasasını açmadan önce enstrümanın ana elektrik hattından ayrılmış olduğuna dikkat edin.

Sigorta bağlantı prizi altındaki sigorta kutusu içerisinde bulunmaktadır. Bozulma durumlarında, sigortanın ok olup olmadığını kontrol ediniz (görsel kontrol). Tip T 800 m A, 250 V kullanın.

7. Yedek parçalar ve servis

7.1 Yedek parçalar

Yedek parça siparişleriniz için yedek parça listesine bakınız.

CONTADOR işleme hazırlığı ve sürekli çalışmasını temin etmek için sahada yedek parçalar ve aşınan parçaların tutulması en önemli şeydir.

Poz.	Kalem No.	Açıklama
1	2410 0101	Küçük tohumlar için besleme konteyneri, ebat 1
2	2410 0102	Tahıllar için besleme konteyneri, ebat 2
3	2410 0103	Baklagiller ve mısır için besleme konteyneri, ebat 3
4	3299 5060	Ana elektrik kablosu
5	3253 0214	Sigorta, tipi 0,8 a; 250 V, gecikmeli
6	3135 0085	Kauçuk ayak
7	2410 0036	Toplama konteyneri
8		Civan perçemi ve papatya için pürüzsüz toplama konteyneri
9		Besleme konteyneri no. 1 için kaydırak no. 3 (civan perçemi ve papatya için)

Yedek parça siparişleriniz için aşağıdaki bilgilere ihtiyaç duymaktayız:

- **Kalem no:**
- **Açıklama:**
- **Makine tipi:**
- **Seri no:**
- **Yapım yılı:**
- **Miktar:**

Orijinal yedek parçalar doğrudan bizden veya yetkili satıcımız vasıtasıyla elde edilebilir. Sadece orijinal yedek parçalar için garanti vermekteyiz. Tabii ki, servis çalışması da gerçekleştirmekteyiz. Herhangi bir şüpheniz varsa, tarafınızca görüşmelerin yapılmasını gerçekleştirmek konusunda görevli olup olmadığına bağlı olarak, lütfen bizimle temasa geçiniz:



Pfeuffer GmbH
Mess- und Prüfgeräte
Flugplatzstraße 70
D-97318 Kitzingen

Tel. +49 (93 21) 93 69 -0
Faks +49 (93 21) 93 69 -50

7.2 Servis

İddialar durumunda, aşağıdaki bilgilere ihtiyaç duymaktayız:

- **Müşteri adresi**
- **Enstrümanın tanımı / - tipi**
- **Seri no**
- **Yapım yılı**
- **Sorun tanımı, iddia edilen hatalar**

8. Teknik veriler

8.1 Anma deęerleri (verileri giriniz):

Ŗirket / yer:

Pfeuffer sipariŖ no:

Makinenin tanımı:

Makinenin tipi:

Seri no:

Yapım yılı:

Tohum sayacı

Contador

8.2 Makine bilgileri

Gerilim: 230 V ~ AC

Frekans: 50 Hz

Diğer gerilimler talep üzerine tedarik edilebilir!

Ebat: 430 x 355 x 230 mm (besleme konteyneri dahil)

Ağırlık: 16 kg

Ortam sıcaklığı: 5°C'den 40°C'ye kadar

Gösterge: LCD, 20 basamaklı, ışıklandırılmış

CE iŖareti

Makinenin CE iŖareti ve EC Uyum beyanı vasıtasıyla tedarik edilen Contador, EC Direktifleri, makineler 89/392/EC ve elektromanyetik uyumluluk 89/336/EC ilgili birincil güvenlik ve sağlık standartlarına uygundur.

9. Test sertifikası

Enstrümanın sayım kesinliğinin rutin kontrolleri için her bir operatör CONTADOR alımının hemen sonrasında kendi test sertifikasını (= referans numune, ör. 1000 buğday danesi) hazırlamalıdır. Yüksek sapmalar durumunda, Pfeuffer GmbH müşteri hizmetleri ile temasa geçiniz.

Bu protokol operatör tarafından tohum sayacı Contador'un test koşullarının belgelendirilmesi olarak hizmet vermektedir. Lütfen testleriniz için bu sayfanın kopyasını çıkarın.

Şirket, şehir _____

Yapım yılı: _____

Seri No. _____

Mühür:

Referans numune ile test

Standart numune: _____

Miktar: _____

İzin verilen tolerans: _____

Sıcaklık: _____

Test tarihi:	Sayılan miktar	Sonuç / yorum

Testi gerçekleştiren şahıs bölüm 4 kapsamındaki işletim talimatlarında tanımlandığı şekilde ölçümlerin uygun performansını teyit eder.

Contador talep edilen gerekleri karşılamaktadır.

Şehir, tarih

Adı, unvanı

İmzası

10. Indeks

EC Direktifleri

Makineler 89/392/EEC, Ek II A ve

Elektromanyetik uyumluluk 89/336/EEC tarafından tanımlandığı şekilde

EC Uyum Beyanı

İşbu belge ile tarafımızca piyasaya sürülen aşağıda tanımlanan makine ile versiyonunun tasarımı sebebiyle EC makineler direktifinin ilgili birincil sağlık ve güvenlik standartları ile uyumlu olduğunu beyan ederiz.

Bizimle koordinasyon içerisinde olmaksızın makinede değişiklik yapılması durumunda, bu beyan geçerliliğini kaybeder.

Enstrümanın tanımı: **Tohum sayacı**

Enstrüman tipi: **CONTADOR**

Seri No:

İlgili EC direktifleri:

EC makineler direktifi 89/392/EEC

EC elektromanyetik uyumluluk direktifi 89/336/EEC

Geçerli uyumlu hale getirilmiş standartlar:

DIN EN 292-1, DIN EN 292-2, DIN EN 60204-1 (VDE 0113, Kısım 1)

DIN EN 50081-1 (VDE 0839, Kısım 81-1), DIN EN 50082-1 (VDE 0839, Kısım 82-1)

DIN EN 61010-1 (VDE 0411, Kısım 1)

Geçerli ulusal standartlar:

DIN 57106-1 (DIN VDE 0106, Kısım 1), DIN 57106-100 (DIN VDE 0106, Kısım 100)

Makinelere ait kullanım talimatları sunulmuştur:

Kitzingen, 2004

.....
(Lothar Pfeuffer, Sorumlu Müdür)